

## TABLE OF CONTENTS

ACKNOWLEDGEMENT .....	i
ABSTRACT.....	iii
ABSTRAK .....	iv
TABLE OF CONTENTS.....	v
LIST OF TABLES .....	vii
LIST OF FIGURES .....	viii
LIST OF APPENDICES .....	ix
CHAPTER I. INTRODUCTION	
1.1 Background of the Study .....	1
1.2 Problems of the Study.....	7
1.3 Objectives of the Study.....	7
1.4 Scope of the Study .....	8
1.5 Significance of the Study.....	8
CHAPTER II. LITERATURE REVIEW	
2.1 Theoretical Framework.....	9
2.1.1 Translation.....	9
2.1.2 Cultural Words' Categories.....	13
2.1.3 Procedures of Translation.....	15
2.1.4 The Translation Norms.....	22
2.2 Relevant Studies .....	23
2.3 Conceptual Framework.....	29
CHAPTER III. METHOD OF RESEARCH	
3.1 Research Design .....	31

3.2	Data and Source of the Data .....	32
3.3	Instrument of the Research .....	32
3.4	Techniques for Data Collection .....	32
3.5	Techniques for Data Analysis .....	34
<b>CHAPTER IV. DATA ANALYSIS, FINDINGS, AND DISCUSSION</b>		
4.1	Data Analysis .....	36
4.1.1	The Most Dominant Cultural Words' Category in "The Associate" .....	36
4.1.2	Translation Procedures Used in "The Associate" .....	44
4.1.3	The Translation Norms as the Reason in Translating Cultural Words' Categories .....	58
4.2	Findings .....	62
4.3	Discussion .....	63
<b>CHAPTER V. CONCLUSION AND SUGGESTION</b>		
5.1	Conclusion .....	66
5.2	Suggestion .....	66
<b>REFERENCES .....</b>		<b>68</b>
<b>APPENDIX .....</b>		<b>71</b>

